



Precharge tester
Druckprüfer
Testmanometer
Manomètre de test



MC00864/06-2014

ENG

DEU

1. General

For testing precharge pressures of Flexcon and Airfix expansion vessels.

Technical data

- Measurement range: 2 - 99.5 psi or 0.15 - 7.0 bar.
- Measuring tolerance: 0.15 psi or approx. 0.01 bar.
- Temperature range: 0 - 40 °C.
- Power supply: 1.5 V lithium battery.
- Weight: approx. 50 g with battery.

The device is switched on with the ON button. 0.00 psi or 0.00 bar appears on the display. The unit of measure can be switched between psi and bar by pressing the ON button again. In order to switch the device off manually, the ON button must be pressed for approx. 3 seconds.

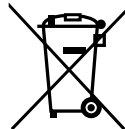
Automatic switch-off to save the battery takes place 90 seconds after the tester is switched on.

Measurement

To measure the pressure, place the measuring head of the precharge tester onto the valve and depress for approximately 3 seconds. Ensure that you apply the precharge tester in such a way as to prevent any gas from escaping. You can now remove the precharge tester and read the result on the display.

Even if the result of the last measurement is still shown on the display, you can nevertheless perform a new measurement.

2. Environment



Comply with local legislation when disposing of the precharge tester.
See also www.flamcogroup.com

1. Allgemeines

Zur Überprüfung des Gasvordruckes von Flexcon und Airfix Ausdehnungsgefäßen.

Technische Daten

- Messbereich: 2 - 99,5 PSI oder 0.15 - 7.0 Bar.
- Messtoleranz: 0.15 PSI oder ca. 0.01 Bar.
- Temperaturbereich: 0 - 40 °C.
- Stromversorgung: 1.5V Lithium Batterie.
- Gewicht: ca. 50g mit Batterie.

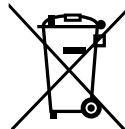
Das Gerät wird mit dem ON-Knopf eingeschaltet. Auf dem Display erscheint 0.00 PSI oder 0.00 Bar. Mit einem weiteren Druck auf den ON-Knopf läßt sich die Einheit PSI/Bar umstellen. Um das Gerät manuell auszuschalten, muß der ON-Knopf für ca. 3 Sekunden gedrückt werden. Die automatische Abschaltung zur Schonung der Batterie erfolgt 90 Sekunden nach dem Einschalten.

Messung

Zur Druckmessung stecken Sie die Messöffnung des Druckprüfers auf dem Ventil und drücken diesen für ca. 3 Sekunden an. Achten Sie darauf, dass Sie den Druckprüfer so ansetzen, das keine Luft entweicht. Nun können Sie den Druckprüfer abnehmen und das Ergebnis auf dem Display ablesen.

Auch wenn das Ergebnis der letzten Messung noch auf dem Display angezeigt wird, können Sie trotzdem eine neue Messung vornehmen.

2. Umwelt



Halten Sie sich beim Entsorgen des Druckprüfers an die örtlichen Vorschriften und Richtlinien.
Weitere Informationen unter www.flamcogroup.com



Precharge tester
Druckprüfer
Testmanometer
Manomètre de test



NLD

FRA

1. Algemeen

Voor het controleren van de voordruk van Flexcon en Airfix vaten.

Technische gegevens

- Meetbereik: 2 - 99,5 PSI of 0,15 - 7,0 bar.
- Meettolerantie: 0,15 PSI of ca. 0,01 bar.
- Temperatuurbereik: 0 - 40 °C.
- Voeding: 1,5 V lithium batterij.
- Gewicht: ca. 50 g met batterij.

Het apparaat wordt aangezet met de ON knop. 0,00 PSI of 0,00 bar verschijnt op het display. De meeteenheid kan van PSI op bar en vice versa worden ingesteld door nogmaals op de ON knop te drukken. Om het apparaat handmatig uit te zetten, moet de ON knop gedurende ca. 3 seconden ingedrukt worden gehouden. Automatische uitschakeling om de batterij te sparen vindt plaats 90 seconden nadat de tester is aangezet.

Meting

Om de druk te meten dient de meetopening van de testmanometer op het ventiel te worden geplaatst en gedurende ca. 3 seconden ingedrukt te worden gehouden. Zorg ervoor dat u de testmanometer zodanig aanbrengt dat er geen lucht kan ontsnappen. U kunt nu de testmanometer verwijderen en de waarde lezen op het display.

Ook als de waarde van de laatste meting nog op het display staat, kunt u toch een nieuwe meting uitvoeren.

2. Milieu

 Houdt u zich aan de lokale regelgeving bij het afvoeren van de testmanometer.
Zie ook www.flamcogroup.com

1. Généralités

Pour tester les pressions de gonflage des vases d'expansion Flexcon et Airfix.

Caractéristiques techniques

- Plage de mesure : 2 - 99,5 PSI ou 0,15 - 7,0 bar.
- Tolérance de mesure : 0,15 PSI ou env. 0,01 bar.
- Plage de température : 0 - 40 °C.
- Alimentation électrique : pile lithium 1,5 V.
- Poids : env. 50 g avec pile.

L'appareil est activé au moyen du bouton ON. 0,00 PSI ou 0,00 bar s'affiche sur l'écran. L'unité de mesure peut basculer entre PSI et bar en appuyant à nouveau sur le bouton ON. Pour désactiver manuellement l'appareil, appuyez sur le bouton ON pendant env. 3 secondes. Une désactivation automatique afin d'économiser la pile a lieu 90 secondes après l'activation de l'appareil.

Mesure

Pour mesurer la pression, placez l'ouverture de mesure du testeur de pression de gonflage sur la vanne et appuyez pendant env. 3 secondes. Veillez à appliquer le testeur de pression de gonflage de manière à éviter que de l'air s'échappe. Vous pouvez maintenant retirer le testeur de pression de gonflage et lire le résultat sur l'écran.

Même si le résultat de la dernière mesure est encore affiché sur l'écran, vous pouvez procéder à une nouvelle mesure.

2. Environnement

 Lors de la mise au rebut de la manomètre de test respectez les prescriptions locales.
Voyez aussi www.flamcogroup.com